

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.02

"Girls Are Angry Too"

Cuando un contratempo en una clase de tienda inspira un código de vestimenta sexista, Jessi se rebela, Missy lucha por mantener su alter ego bajo control y Andrew recibe una llamada de atención.

ESCRITO POR:

Hayley Adams | Joellen Redlingshafer | Kelsey Cressman

DIRIGIDO POR:

Bob Suarez

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

4.10.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLiX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian / Guy Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Mirror Missy (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Miss Clinkscales / Parrot (voice)
Jordan Peele	... Cyrus Foreman / Featuring Ludacris (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
Ileen Goldsmith	... (voice)
Crissy Guerrero	... (voice)
Rob Huebel	... Mr. Lizer (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Mark Rivers	... (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,256 --> 00:00:09,676
Anteriormente,
en la temporada dos de Big Mouth.

2

00:00:10,218 --> 00:00:12,053
- ¡Tetas!
- Tetas...

3

00:00:12,137 --> 00:00:14,556
¿Por qué todos están obsesionados
con las tetas?

4

00:00:14,639 --> 00:00:17,183
Tu pecho es cóncavo, como una cuchara.

5

00:00:17,267 --> 00:00:19,894
Mi mamá dice
que me desarrollaré a mi tiempo.

6

00:00:19,978 --> 00:00:22,188
- ¿Y le creíste?
- ¿Qué diablos?

7

00:00:22,939 --> 00:00:25,442
Los padres de mi niña están divorciándose.

8

00:00:25,525 --> 00:00:28,361
Estoy harta de estar mal.

9

00:00:28,445 --> 00:00:30,155
Yo me encargo, querida.

10

00:00:30,238 --> 00:00:31,698
¡Kitty de la depresión no!

11

00:00:31,781 --> 00:00:33,491
Olvídate de todo.

12

00:00:33,575 --> 00:00:35,660
Esto se siente tan bien.

13

00:00:37,245 --> 00:00:39,247
- ¿Quién eres?
- ¿Quién soy?

14
00:00:39,539 --> 00:00:41,666
¡El Hechicero de la Vergüenza!

15
00:00:42,834 --> 00:00:45,837
Eres una zona, Nicky y su penecito,
asqueroso pervertido.

16
00:00:46,254 --> 00:00:49,841
- ¡Déjanos en paz!
- ¿Creen que estarían mejor sin mí?

17
00:00:49,924 --> 00:00:52,510
Sabemos que estaríamos mejor sin ti.

18
00:00:53,178 --> 00:00:54,763
Un mundo sin vergüenza, cariño.

19
00:00:59,017 --> 00:01:00,560
¡Steve, estás despedido!

20
00:01:00,643 --> 00:01:03,438
Va a ser raro
ya no ser el entrenador Steve.

21
00:01:03,772 --> 00:01:04,939
Supongo que solo soy...

22
00:01:05,356 --> 00:01:06,191
...entrenador.

23
00:01:06,733 --> 00:01:08,902
¡Cielos! Me encanta cogerlos a los dos.

24
00:01:09,152 --> 00:01:11,154
Pero de maneras tan diferentes.

25
00:01:11,237 --> 00:01:13,656
Necesito tiempo para descubrir quién soy.

26

00:01:13,907 --> 00:01:16,451
- Soy el único asumido de la escuela.
- Qué aterrador.

27

00:01:16,534 --> 00:01:17,410
Lo sé.

28

00:01:17,494 --> 00:01:19,412
¡Mierda! Creo que tenemos uno...

29

00:01:19,496 --> 00:01:20,914
- Adiós.
- ¡Adiós!

30

00:01:20,997 --> 00:01:24,834
Necesito un nuevo monstruo hormonal.
Y esta vez, quiero a alguien bueno.

31

00:01:27,295 --> 00:01:31,424
- Hola, mi pequeño y sabroso tortellini.
- ¿Connie?

32

00:01:31,508 --> 00:01:34,677
Estás en buenas manos, nene.
Las tuyas.

33

00:01:36,846 --> 00:01:38,681
- Sé que te gusto.
- ¡Claro!

34

00:01:38,765 --> 00:01:40,683
¿Por qué no sabes que te gusto?

35

00:01:40,767 --> 00:01:43,311
- Andrew, me estás asustando.
- ¡No, Missy!

36

00:01:43,394 --> 00:01:44,479
¿Qué fue eso?

37

00:01:44,729 --> 00:01:46,272

¿Acaso no ves lo que pasa?

38

00:01:46,356 --> 00:01:48,191
¡Intenta robarte de mí!

39

00:01:48,274 --> 00:01:49,943
- Seguro que puede caminar.
- ¡Basta!

40

00:01:50,819 --> 00:01:52,695
¡Santo cielo! ¿Estás bien?

41

00:01:52,779 --> 00:01:54,823
¡Cielos, Louise! La óptica de...

42

00:01:59,077 --> 00:02:01,830
- ¡Missy!
- ¡Missy!

43

00:02:01,913 --> 00:02:05,917
- ¡Cielos!
- Pero qué masculinidad tóxica más rara.

44

00:02:06,000 --> 00:02:08,211
¡Muy bien! Ahora ya están al día.

45

00:02:08,294 --> 00:02:09,963
Están listos para la temporada tres.

46

00:02:10,046 --> 00:02:11,381
¿Qué van a hacer?

47

00:02:12,924 --> 00:02:16,094
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

48

00:02:18,513 --> 00:02:21,432
Una penoda a la primavera,
por Maurice Beverley.

49

00:02:22,934 --> 00:02:26,604
Contemplan el sol,
el ardiente ano del cielo,

50

00:02:26,688 --> 00:02:29,774
derritiendo
la ropa de lana del invierno,

51

00:02:29,858 --> 00:02:33,778
mostrando la piel, la carne dulce,
el lado de una teta en ciernes,

52

00:02:33,862 --> 00:02:37,991
una ojeada al estómago
y las piernas,

53

00:02:38,074 --> 00:02:42,704
esbeltas caderas, en cuclillas
junto a un portabicicletas,

54

00:02:42,871 --> 00:02:44,831
revelando la raja del culo.

55

00:02:44,914 --> 00:02:48,334
¡Gloriosa primavera, el renacimiento!

56

00:02:48,418 --> 00:02:50,712
Un nuevo comienzo para todos.

57

00:02:51,004 --> 00:02:53,381
Excepto para ti, Andrew Glouberman.

58

00:02:53,923 --> 00:02:55,925
¿Crees que todos lo recuerdan?

59

00:02:57,010 --> 00:02:58,511
¡Dios mío, Lars!

60

00:02:58,720 --> 00:02:59,929
Ahora sí.

61

00:03:00,305 --> 00:03:01,806
Te dije que necesitaba la silla.

62

00:03:01,890 --> 00:03:04,684
Sí. En retrospectiva,
necesitaba la silla de ruedas.

63
00:03:05,351 --> 00:03:06,436
Eso creo.

64
00:03:06,519 --> 00:03:10,231
Andrew, te hice una perrera.
Entra, perra calva.

65
00:03:10,315 --> 00:03:12,400
¿No dijiste que estaba creciendo bien?

66
00:03:12,483 --> 00:03:14,194
Oye, creo que eres hermoso.

67
00:03:14,277 --> 00:03:16,654
Gente, tengo una breve declaración.

68
00:03:16,738 --> 00:03:18,156
Las últimas dos semanas fueron

69
00:03:18,239 --> 00:03:21,576
una experiencia de aprendizaje difícil
pero muy necesaria para mí.

70
00:03:21,659 --> 00:03:24,996
Y estoy listo para volver
a la comunidad estudiantil

71
00:03:25,079 --> 00:03:27,081
y fingir que nada de esto pasó.

72
00:03:27,165 --> 00:03:28,833
¿Puedes creerlo?

73
00:03:28,917 --> 00:03:31,294
¿Vuelve como si no hubiera pasado nada?

74
00:03:31,377 --> 00:03:33,254
¡Me pone tan...!

75

00:03:33,338 --> 00:03:35,340
Está bien, Missy, no vale la pena.

76

00:03:35,423 --> 00:03:37,383
Tienes razón, necesito calmarme

77

00:03:37,467 --> 00:03:39,385
e ir a mi lugar feliz.

78

00:03:40,720 --> 00:03:42,263
Missy, qué buena vida.

79

00:03:42,347 --> 00:03:43,598
En efecto, Nathan Fillion.

80

00:03:43,806 --> 00:03:48,061
Lo más gratificante es volar por el cosmos
difundiendo paz y comprensión.

81

00:03:48,144 --> 00:03:51,231
Sí, si nuestro conserje espacial
hiciera su trabajo.

82

00:03:51,314 --> 00:03:54,901
¿Saben que? Es difícil tirar mierda
por la ventana a mano.

83

00:03:54,984 --> 00:03:57,111
¡Por favor! Los monos lo hacen cada día.

84

00:03:57,362 --> 00:04:00,573
Nathan, a tu ingenio solo lo iguala
tu paquete gordo.

85

00:04:02,408 --> 00:04:05,036
Paquete gordo. Ahora me siento mejor.

86

00:04:05,411 --> 00:04:07,121
¿Qué tiene Lars que yo no?

87

00:04:07,205 --> 00:04:08,665
Bueno, para empezar, mucho pelo.

88

00:04:08,748 --> 00:04:11,209
Pareces un coco que cayó en una fogata.

89

00:04:11,501 --> 00:04:12,835
¡Andrew! ¡Concéntrate!

90

00:04:12,919 --> 00:04:14,921
¡Debemos hacer una pajarera de mierda!

91

00:04:15,004 --> 00:04:17,757
- ¿Por qué está enojado?
- Porque dejó de masturbarse

92

00:04:17,840 --> 00:04:20,593
por una razón desconocida
pero, sin duda, muy jodida.

93

00:04:20,677 --> 00:04:23,012
No es porque me cogí a un cojín masculino,

94

00:04:23,096 --> 00:04:25,306
y mi parte femenina no sabe
a quién cogerse.

95

00:04:25,390 --> 00:04:26,891
¿Crees que tu pene es una mujer?

96

00:04:26,975 --> 00:04:29,143
Sí, no soy gay, amigo.

97

00:04:29,227 --> 00:04:31,145
¿No vas a masturbarte para nada?

98

00:04:31,229 --> 00:04:33,398
- ¿Vas a parar en seco?
- ¿Parar en seco?

99

00:04:33,481 --> 00:04:36,484
Si se me parara, me cogería a un pavo,

pero lo humedecería

100

00:04:36,567 --> 00:04:38,653
¡como un maldito caballero!

101

00:04:38,861 --> 00:04:40,280
Te apuesto 20 dólares,

102

00:04:40,363 --> 00:04:43,074
que para el final de este episodio,
se cogerá un pavo.

103

00:04:43,283 --> 00:04:47,120
¡Cielos! ¡Miren toda esa piel expuesta!

104

00:04:47,370 --> 00:04:50,290
¿Qué tal, Jay?
¿por qué no me cocinas en mi jugo?

105

00:04:50,373 --> 00:04:51,582
Gluglú.

106

00:04:51,666 --> 00:04:53,751
Oye, hermano, ¿y yo?

107

00:04:53,835 --> 00:04:55,712
Quiero que me rellenes.

108

00:04:56,796 --> 00:04:59,590
- Mira esa piel crujiente y mantecosa.
- ¿Qué?

109

00:05:01,592 --> 00:05:03,177
¡Mi dedo favorito!

110

00:05:04,429 --> 00:05:05,680
¡Dios mío!

111

00:05:05,763 --> 00:05:07,515
¡Andrew me dio con el dedo!

112

00:05:09,600 --> 00:05:10,435
¡Mierda!

113
00:05:43,843 --> 00:05:44,761
Por favor.

114
00:05:44,927 --> 00:05:47,680
Tu hijo bárbaro mutiló a mi hijo idiota.

115
00:05:47,764 --> 00:05:50,558
Las pruebas de Andrew Glouberman
continúan.

116
00:05:50,641 --> 00:05:53,061
- Pagarás por esto, Guy.
- No pagaré una mierda.

117
00:05:53,144 --> 00:05:56,314
No es culpa de Jay, se distrajo.
Las chicas se visten como putas.

118
00:05:56,397 --> 00:05:58,191
Y los chicos como galanes.

119
00:05:58,274 --> 00:06:00,526
- ¿De qué diablos hablas?
- De mí. Soy un galán.

120
00:06:00,610 --> 00:06:03,821
Y si eso me hace gay,
¿debería ir a qué...?

121
00:06:03,905 --> 00:06:05,156
No sé, ¿masturbarme?

122
00:06:05,239 --> 00:06:06,824
¿Debería? ¿Asienten?

123
00:06:06,908 --> 00:06:08,576
¿No pudimos reunirnos por separado?

124
00:06:08,659 --> 00:06:12,705

Me llamo Mamá de Jay y soy alcohólica.

125

00:06:12,789 --> 00:06:15,166

No pagaré
por la rehabilitación de esta loca.

126

00:06:15,249 --> 00:06:17,335

No repitas mis legendarios comerciales.

127

00:06:17,418 --> 00:06:20,838

Miren, me faltan 49 días para retirarme.

128

00:06:21,756 --> 00:06:22,590

¿Y qué?

129

00:06:22,673 --> 00:06:24,884

Es todo. Es mi opinión sobre la ropa.

130

00:06:24,967 --> 00:06:27,011

Los entiendo, de verdad.

131

00:06:27,095 --> 00:06:30,223

Como decano de Vida Estudiantil,
creo que tengo una solución.

132

00:06:30,681 --> 00:06:32,558

Bien, hablemos.

133

00:06:32,725 --> 00:06:37,313

Coincidimos en que hay
mucho masculinidad tóxica aquí, ¿no?

134

00:06:37,397 --> 00:06:39,315

- Sí, el otro día yo...

- Oye, Jessi.

135

00:06:39,399 --> 00:06:41,526

Es hora de escuchar, ¿sí?

136

00:06:41,609 --> 00:06:44,404

Claramente,
los varones no pueden controlarse.

137

00:06:44,487 --> 00:06:46,489
- Son animales, no es su culpa.
- ¿Qué?

138

00:06:46,656 --> 00:06:49,492
Para proteger
a nuestras mujeres fuertes y empoderadas

139

00:06:49,575 --> 00:06:51,911
de la excitada mirada blanca masculina...

140

00:06:52,161 --> 00:06:54,539
Más bien eyaculación blanca masculina.

141

00:06:54,956 --> 00:06:56,749
Mis bolas van a explotar.

142

00:06:56,833 --> 00:06:58,668
Implementaremos un código de vestimenta.

143

00:06:58,751 --> 00:07:00,128
¿Código de vestimenta?

144

00:07:00,211 --> 00:07:01,337
- ¿Qué?
- ¡Vamos!

145

00:07:01,421 --> 00:07:04,090
¿Por qué no les enseñan
a controlar sus impulsos?

146

00:07:04,173 --> 00:07:05,383
Eso parece difícil.

147

00:07:05,466 --> 00:07:08,261
Para mostrarles lo que no pueden usar,

148

00:07:08,344 --> 00:07:10,847
aquí está Lola Skumpy. Lola.

149

00:07:10,930 --> 00:07:13,307
Todos los imbéciles que dicen
que no soy modelo

150

00:07:13,391 --> 00:07:15,351
pueden comerme el agujero.

151

00:07:15,435 --> 00:07:18,980
Nada de calzas, jeans calzas,
faldas cortas, pantalones cortos,

152

00:07:19,063 --> 00:07:21,732
camisetas o blusas sin mangas,
o sin espalda ni tatuajes.

153

00:07:21,816 --> 00:07:26,237
Porque con esto hago dinero
y no te daré un recibo.

154

00:07:26,863 --> 00:07:29,365
Sí, lo siento,
pero solo es ropa de chicas.

155

00:07:29,449 --> 00:07:32,452
Disculpa aceptada, Missy,
pero ¿por qué no te paras?

156

00:07:33,578 --> 00:07:34,996
Todos miren a Missy.

157

00:07:35,079 --> 00:07:38,291
No hay nada provocador en su ropa

158

00:07:38,624 --> 00:07:42,462
Por su forma de vestir,
podría ser un niño, una niña o un minion

159

00:07:42,545 --> 00:07:44,547
- de Mi villano favorito
- ¿Qué?

160

00:07:44,630 --> 00:07:47,175
Ustedes, chicas sexis,

deberían ser más como Missy.

161

00:07:47,258 --> 00:07:49,302
Dios mío, mi lugar feliz.

162

00:07:50,595 --> 00:07:51,637
Así está mejor.

163

00:07:51,721 --> 00:07:54,474
Capitán,
como es una chica espacial tan buena,

164

00:07:54,557 --> 00:07:57,477
quiero que transporte
a una prisionera peligrosa,

165

00:07:57,560 --> 00:08:00,813
la mujer más chillona y desquiciada
de la galaxia.

166

00:08:01,147 --> 00:08:03,983
Tienes razón. ¿Cómo andan, cabrones?

167

00:08:04,275 --> 00:08:08,112
¡No! Es mi irritado clon psicótico,
Missy del espejo.

168

00:08:08,196 --> 00:08:10,531
Soy una maldita perra.

169

00:08:10,615 --> 00:08:14,494
Les arrancaré los ojos
y les meteré el dedo en los agujeros.

170

00:08:14,577 --> 00:08:16,537
- Es desagradable.
- ¿Por qué asusta tanto?

171

00:08:16,621 --> 00:08:19,457
Los hombres les temen a las mujeres
que no temen al conflicto.

172

00:08:19,540 --> 00:08:22,543
Lo siento, comandante,
pero no podemos llevarla.

173
00:08:22,627 --> 00:08:25,755
- Esta es una nave pacífica.
- ¡Pacífica de mierda!

174
00:08:25,838 --> 00:08:27,089
Andrew sostiene una mierda.

175
00:08:27,173 --> 00:08:30,426
Prefiero una mierda a un paquete gordo.

176
00:08:30,510 --> 00:08:31,594
- ¿En serio?
- No.

177
00:08:31,677 --> 00:08:34,889
Capitán, está al servicio
de los deseos de la Federación.

178
00:08:34,972 --> 00:08:37,517
Sé amable y haz lo que se te diga, cariño.

179
00:08:38,226 --> 00:08:39,060
Está bien.

180
00:08:39,143 --> 00:08:41,729
En resumen, bien hecho, Missy.

181
00:08:41,812 --> 00:08:43,648
Muy buena tu ropa de infante unisex.

182
00:08:43,731 --> 00:08:44,857
- ¿Gracias?
- De nada.

183
00:08:44,941 --> 00:08:46,317
Missy, ¡le agradeciste!

184
00:08:46,400 --> 00:08:48,569

Sí, lo oí, no sé por qué hice eso.

185

00:08:48,653 --> 00:08:52,657
Oye, Lizer, ¿quieres explicar
cómo el código afectará a los chicos?

186

00:08:53,199 --> 00:08:54,075
Cállate.

187

00:08:54,158 --> 00:08:56,369
Gracias, Jessi, iba a llegar a eso.

188

00:08:56,452 --> 00:09:00,748
Los chicos no pueden usar
camisetas con palabrotas

189

00:09:00,831 --> 00:09:02,667
ni máscaras de luchador.

190

00:09:02,750 --> 00:09:05,044
Me siento atacado personalmente.

191

00:09:05,753 --> 00:09:07,421
Lizer es exasperante.

192

00:09:07,505 --> 00:09:09,465
¡Ese falso feminista hijo de puta!

193

00:09:09,549 --> 00:09:11,175
Quememos su Chevy Volt.

194

00:09:11,259 --> 00:09:13,928
¿Por qué tanta ira?
Ni siquiera usas esa ropa.

195

00:09:14,011 --> 00:09:16,764
Sí, siempre usa pantalones rojos
y una camisa morada.

196

00:09:17,014 --> 00:09:19,809
Nick, ese no es el punto,
es todo el sexismo de:

197

00:09:19,892 --> 00:09:23,020
"Te lo buscas con esa falda corta".
Se llama cultura de violación.

198

00:09:24,438 --> 00:09:25,940
Dijiste la palabra con V.

199

00:09:26,023 --> 00:09:29,527
Jessi, admiro tu pasión,
pero creo que deberíamos calmarnos.

200

00:09:29,610 --> 00:09:31,404
¡No! No deben castigar a las chicas

201

00:09:31,487 --> 00:09:33,823
porque los chicos no se controlan.

202

00:09:33,906 --> 00:09:36,367
¡No podemos controlarnos, Jessi!
¡Escuchaste a Lizer!

203

00:09:36,450 --> 00:09:39,579
¡Los chicos son animales,
llenos de semen y furia!

204

00:09:39,662 --> 00:09:41,372
¿Es cierto? ¿Somos animales?

205

00:09:41,455 --> 00:09:44,208
- ¿Por eso me descontrolé con Lars?
- Sí, son animales.

206

00:09:44,292 --> 00:09:46,002
¿Viste el baño de los chicos?

207

00:09:46,085 --> 00:09:48,170
Es como si el inodoro
fuera una sugerencia.

208

00:09:48,254 --> 00:09:51,966
No puedo creer que lo diga,

pero creo que Jay tiene razón.

209

00:09:52,049 --> 00:09:52,883

- ¿Qué?

- ¡Sí!

210

00:09:52,967 --> 00:09:54,093

Jay nunca tiene razón.

211

00:09:54,176 --> 00:09:56,095

Siempre me siento fuera de control

212

00:09:56,178 --> 00:09:59,015

y creo que lo usaré como excusa
por mis acciones.

213

00:09:59,098 --> 00:10:02,977

No. Porque eso significa
que puedes hacer lo que quieras,

214

00:10:03,060 --> 00:10:05,521

cortar dedos

y sacarle la silla de ruedas a la gente.

215

00:10:05,605 --> 00:10:07,398

Missy, pareces una loca ahora.

216

00:10:07,648 --> 00:10:11,694

¡Mastúrbate y espabilate!

217

00:10:12,486 --> 00:10:16,407

Voy a sacarte del universo,
lesbiana científica.

218

00:10:16,490 --> 00:10:17,867

No aguantaremos otro golpe.

219

00:10:17,950 --> 00:10:19,660

Rindámonos, está loco.

220

00:10:19,744 --> 00:10:21,454

¡Disparen! ¡Justo en la raja!

221

00:10:21,537 --> 00:10:23,998
Pero habla tan fuerte y seguro de sí.
No puedo pensar.

222

00:10:24,081 --> 00:10:27,168
¡No lo hagas, idiota! ¡Vuélale el culo!

223

00:10:27,251 --> 00:10:31,213
¡No, Missy! Tu naturaleza tranquila
es una de las cosas que más me atrae.

224

00:10:31,297 --> 00:10:34,050
Bueno, sí. ¡Maniobras evasivas!

225

00:10:34,133 --> 00:10:35,259
¡Retrocedan!

226

00:10:35,384 --> 00:10:38,763
¡Da igual, disculpa! ¡Amo la ciencia!
¡De ser lesbiana, estaría bien! ¿Qué?

227

00:10:40,097 --> 00:10:41,974
¿Vieron cómo gané?

228

00:10:42,058 --> 00:10:44,268
Se alejó haciendo ruidos nerviosos.

229

00:10:44,352 --> 00:10:46,187
¡Ustedes son unos cerdos!

230

00:10:46,270 --> 00:10:48,648
Sí, son cerdos sucios,

231

00:10:48,731 --> 00:10:50,358
con triquinosis y gusanos.

232

00:10:50,441 --> 00:10:52,401
¿Yo? Espera. Jessi, ¿qué hice?

233

00:10:52,485 --> 00:10:54,820

Sí, ¿qué hizo?
Se quedó quieto y no dijo nada...

234
00:10:55,446 --> 00:10:57,365
¡Se quedó quieto y no dijo nada!

235
00:10:57,448 --> 00:11:00,159
¡Como Billy Bush! ¡Lo extraño en Extra!

236
00:11:00,242 --> 00:11:02,370
DI QUE SÍ AL CÓDIGO DE VESTIMENTA

237
00:11:02,453 --> 00:11:05,122
Primer día del código de vestimenta
en la secundaria,

238
00:11:05,206 --> 00:11:07,792
y las cosas ya están muy raras.

239
00:11:08,417 --> 00:11:09,585
Demasiado corto.

240
00:11:09,919 --> 00:11:11,879
Hoy usarás el disfraz del Comebatido.

241
00:11:11,962 --> 00:11:12,880
Así es, amigos.

242
00:11:12,963 --> 00:11:16,300
Las chicas transgresoras usarán
la ropa que sobró de la obra de otoño,

243
00:11:16,384 --> 00:11:18,260
Los McDiálogos de Ronald.

244
00:11:19,929 --> 00:11:21,347
Me encanta y mucho.

245
00:11:21,430 --> 00:11:24,308
Disculpa la grosería,
pero ¿no es esto un disparate?

246

00:11:24,392 --> 00:11:27,687
¡Sí! ¡No puedo creer que yo sea
el Robahamburguesa.

247

00:11:27,770 --> 00:11:30,648
Aunque sí robo hamburguesas de McDonald's.

248

00:11:32,191 --> 00:11:35,903
Qué locura que debamos disfrazarnos
de mascotas de comida rápida

249

00:11:35,986 --> 00:11:37,196
o nos mandan a casa.

250

00:11:37,279 --> 00:11:39,156
Este disfraz es ridículo,

251

00:11:39,240 --> 00:11:41,242
tendré que desnudarme para cagar.

252

00:11:41,575 --> 00:11:44,578
Sí, soy una mujer atractiva y cago.

253

00:11:44,662 --> 00:11:47,164
Devin es como nosotras.

254

00:11:47,248 --> 00:11:48,082
¿Saben?

255

00:11:48,165 --> 00:11:51,627
Deberíamos usar nuestros trajes
más provocativos mañana.

256

00:11:51,711 --> 00:11:54,797
Esa no es una mala idea.

257

00:11:54,880 --> 00:11:56,549
Podría ser una forma de protesta.

258

00:11:56,632 --> 00:11:58,426
Sí, las protestas están bien ahora.

259

00:11:58,509 --> 00:12:02,513
Espera, ¿sugieres algo como
la Marcha de las Putas de Amber Rose?

260

00:12:03,139 --> 00:12:04,473
Me encanta.

261

00:12:05,099 --> 00:12:08,227
¿Realmente queremos llamarnos
la palabra con P?

262

00:12:08,310 --> 00:12:10,062
Bien, sugiero...

263

00:12:10,146 --> 00:12:13,149
¿Qué les parece "Un grupo de zorras
caminando por la plancha"?

264

00:12:13,232 --> 00:12:16,694
Sí, seamos piratas sexis
con consoladores como patas de palo.

265

00:12:16,777 --> 00:12:19,947
Quedémonos con la Marcha de las Putas.
Retomaremos esa palabra.

266

00:12:20,030 --> 00:12:24,452
Soy el capitán Sacudan Mi Gorrión.
Me encantan el vino tinto y las bufandas.

267

00:12:24,994 --> 00:12:25,995
Liberen el pezón.

268

00:12:26,787 --> 00:12:28,998
Mamá, ¿tienes ropa sexi?

269

00:12:29,081 --> 00:12:32,668
Tengo un chaleco de fotógrafo de pana
que no se desabrocha.

270

00:12:32,752 --> 00:12:34,754

- ¿Eso quieres decir?
- No lo creo.

271

00:12:34,837 --> 00:12:35,921
¿Por qué, luciérnaga?

272

00:12:36,130 --> 00:12:39,467
Bueno, todas las chicas
usarán ropa sexi mañana

273

00:12:39,550 --> 00:12:41,635
- en protesta contra el código...
- ¿Protesta?

274

00:12:41,719 --> 00:12:44,805
Es un trabajo importante.
¿Quieres quemar sostenes?

275

00:12:44,889 --> 00:12:46,599
Los tengo solo para eso.

276

00:12:46,682 --> 00:12:49,935
Pero no los regales todos,
uso uno para juntar rábanos.

277

00:12:50,853 --> 00:12:54,857
Sí, no sé si me sentiré cómoda
vistiéndome provocativamente.

278

00:12:54,940 --> 00:12:58,319
Bueno, tú eliges cómo vestirte.
Para eso es la protesta.

279

00:12:58,402 --> 00:12:59,612
¿Puedo usar mi overol?

280

00:12:59,695 --> 00:13:01,781
- Claro que sí.
- ¡Gracias a Dios!

281

00:13:01,864 --> 00:13:04,617
Y que quede claro,
pongo los rábanos en el sostén.

282

00:13:04,700 --> 00:13:06,285

- No lo uso.
- Bien, papá.

283

00:13:06,368 --> 00:13:09,872

Genial, siempre que estemos de acuerdo
con el sostén de rábanos.

284

00:13:10,164 --> 00:13:11,749

- ¿Lo uso?
- ¡No!

285

00:13:11,999 --> 00:13:14,668

Y luego Jessi nos llamó cerdos,
y nada fue mi culpa.

286

00:13:14,752 --> 00:13:16,712

¿Hablaste por las chicas?

287

00:13:16,796 --> 00:13:18,172

¿Qué? No, ¿por qué lo haría?

288

00:13:18,255 --> 00:13:21,926

Porque tus tontos amigos misóginos
podrían hacerte caso.

289

00:13:22,009 --> 00:13:24,762

Sí, pero no quiero ser
el que les diga a los demás

290

00:13:24,845 --> 00:13:27,097

- que son misóginos.
- ¿Por qué no?

291

00:13:27,181 --> 00:13:29,183

- Porque le dirán mariquita.
- Gracias, Judd.

292

00:13:29,266 --> 00:13:33,395

¿Desde cuándo es un insulto
que te llamen como un bello insecto?

293

00:13:33,479 --> 00:13:35,815
Falté a esa clase
en la "Universidad del Hombre".

294

00:13:35,898 --> 00:13:38,108
No entienden la política de la niñez.

295

00:13:38,192 --> 00:13:40,736
Nicky, las chicas están pasando por algo,

296

00:13:40,820 --> 00:13:44,865
y puedes ser un aliado
o un gusano como Judd.

297

00:13:44,949 --> 00:13:47,576
Soy un gran gusano, respeta mi verdad.

298

00:13:47,660 --> 00:13:50,830
Si tú eres un mariquita,
y tú eres un gran gusano,

299

00:13:50,913 --> 00:13:54,124
entonces debo ser
la mariposa más afortunada del mundo.

300

00:13:58,796 --> 00:14:02,299
- ¿Qué llevas puesto, Jessi querida?
- Nos oponemos al código de vestimenta.

301

00:14:02,383 --> 00:14:05,177
Es genial, pero muestras mucho.

302

00:14:05,261 --> 00:14:07,179
¿Dices que mi cuerpo no es mío?

303

00:14:07,263 --> 00:14:10,558
- Claro que no.
- Que no sé qué hago, que me cosifico,

304

00:14:10,641 --> 00:14:12,017
que quizá sea una idea mala...

305

00:14:12,351 --> 00:14:14,812
Creo que te ves muy poderosa, Jessi.

306

00:14:15,479 --> 00:14:17,439

- Gracias.

- Sí. Gracias, Dina.

307

00:14:17,773 --> 00:14:20,693

¡Mierda! ¿A Cantora Dina le gusta?

308

00:14:20,776 --> 00:14:24,113

- ¿Es todo esto un error?

- No sé, pero ya nos involucramos.

309

00:14:24,196 --> 00:14:27,366

Ya tengo un tatuaje.

Dice "Marcha de las Putas", ¿no?

310

00:14:29,451 --> 00:14:33,122

¡Damas y caballeros,

madames y monsieurs, bienvenue!

311

00:14:33,205 --> 00:14:37,126

Las sucias chicas

de la Secundaria Bridgeton presentan:

312

00:14:37,209 --> 00:14:38,711

"La Marcha de las Putas".

313

00:14:38,794 --> 00:14:40,004

Putas

314

00:14:41,046 --> 00:14:42,381

Vamos, chicas

315

00:14:43,549 --> 00:14:47,052

No necesitamos hombres

en nuestros asuntos

316

00:14:47,386 --> 00:14:50,931

No necesitamos permiso ni perdón

317

00:14:51,265 --> 00:14:55,102
Nos pavonearemos y avanzaremos
Mejor será que se aparten

318

00:14:55,185 --> 00:14:57,897
- Para esta marcha de las putas
- Marcha de las putas

319

00:14:58,814 --> 00:15:02,192
No hay jive en nuestro giro

320

00:15:02,568 --> 00:15:05,946
Prepárense para someterse
a la nación de las putas

321

00:15:06,488 --> 00:15:08,240
Mostraremos la piel

322

00:15:08,324 --> 00:15:10,159
La revolución comenzará

323

00:15:10,242 --> 00:15:12,995
- Con la marcha de las putas
- Marcha de las putas

324

00:15:14,288 --> 00:15:17,416
Están enardecidas y son sucias
Y nos gusta mucho

325

00:15:17,499 --> 00:15:21,003
¿Quién diría que la desobediencia civil
Sería tan ardiente?

326

00:15:21,086 --> 00:15:21,921
Yo sí.

327

00:15:22,004 --> 00:15:25,174
Déjenlo en sus pantalones, chicos
No es para ustedes

328

00:15:25,257 --> 00:15:29,094
Pensamos que querían nuestra atención

Esperen, ahora estamos confundidos

329

00:15:29,178 --> 00:15:31,805
Toda mujer tiene derecho a ser
una provocadora

330

00:15:31,889 --> 00:15:33,182
Bueno, no exactamente.

331

00:15:33,265 --> 00:15:35,601
Las feministas
hacen que me aprieten los interiores.

332

00:15:35,684 --> 00:15:36,685
Creo que no entiendes.

333

00:15:36,769 --> 00:15:38,854
Da poder menearse, ser sexi

334

00:15:38,938 --> 00:15:40,356
- y mover el culo
- ¿Qué?

335

00:15:40,439 --> 00:15:44,234
Quiero rociarte
Como a un pavo de Acción de Gracias

336

00:15:44,318 --> 00:15:45,194
Bien, basta.

337

00:15:45,277 --> 00:15:47,571
- Marcha de las putas...
- ¡Alto! ¡Paren la música!

338

00:15:47,655 --> 00:15:48,948
Fue divertido, ¿qué pasó?

339

00:15:49,031 --> 00:15:50,908
Creí que estábamos agarrando el ritmo.

340

00:15:50,991 --> 00:15:53,035
¡Son unos asquerosos!

341

00:15:53,118 --> 00:15:56,330
¡Tanta piel, sexo, carne, carne sexual!

342

00:15:56,705 --> 00:15:59,041
¡Cielos, Jay, ya ve a masturbarte!

343

00:15:59,625 --> 00:16:02,419
Dios, todos son como animales.

344

00:16:02,503 --> 00:16:05,255
Es lo que he estado diciendo,
somos animales.

345

00:16:05,339 --> 00:16:08,342
No son animales, dejen de decir eso.

346

00:16:08,425 --> 00:16:11,261
¿Por qué no dejas de decirme
lo que puedo y no puedo decir?

347

00:16:11,345 --> 00:16:13,389
¡Sí, este país se construyó
incitando al odio!

348

00:16:13,472 --> 00:16:16,517
- ¿Qué tal esto? ¡No seas pervertido!
- ¡No soy pervertido!

349

00:16:16,600 --> 00:16:19,186
Ustedes son las que se visten sexis
y luego se enojan

350

00:16:19,269 --> 00:16:22,272
porque decimos que son sexis.
¿Qué quieren de nosotros, perras?

351

00:16:22,356 --> 00:16:23,357
¿Perras?

352

00:16:23,983 --> 00:16:26,443
Andrew, no son perras, son putas.

353

00:16:26,527 --> 00:16:27,695
¡No nos llames putas!

354

00:16:27,778 --> 00:16:30,531
- Pero ustedes lo hacen.
- ¡Nosotros podemos!

355

00:16:30,614 --> 00:16:33,450
Intento ser un aliado de las mujeres.

356

00:16:34,910 --> 00:16:36,620
¿Por qué te pones de su lado?

357

00:16:36,704 --> 00:16:39,081
- Sí, eres un mariquita.
- ¡No! ¡Judd tenía razón!

358

00:16:39,164 --> 00:16:41,041
Seguro que tienes vagina, déjame verla.

359

00:16:41,125 --> 00:16:43,210
No puedo ganar.
¿Qué diablos debo hacer?

360

00:16:43,293 --> 00:16:45,713
No lo sé. ¿Hacer un pódcast de disculpa?

361

00:16:46,213 --> 00:16:47,464
Vaya, ¿llego tarde?

362

00:16:47,548 --> 00:16:50,217
Sí, Missy y tampoco llevas
la ropa adecuada.

363

00:16:50,300 --> 00:16:51,635
Pero ¿no viste mi cartel?

364

00:16:51,719 --> 00:16:54,054
¿A quién le importa?
Traicionas a tu género.

365

00:16:54,138 --> 00:16:57,558
Bueno, procesaré ese dolor social
en mi tiempo libre.

366

00:16:57,850 --> 00:16:59,143
Jessi, ¿me puedes apoyar?

367

00:16:59,309 --> 00:17:02,646
Es que eso es lo que usas todos los días.

368

00:17:02,730 --> 00:17:04,565
¿Por qué eres siempre tan buena?

369

00:17:04,648 --> 00:17:05,983
¡Pero qué...!

370

00:17:06,358 --> 00:17:07,401
¡Nos traicionaste!

371

00:17:07,484 --> 00:17:08,944
¡Muere, Judas espacial!

372

00:17:09,028 --> 00:17:11,905
Eres como cuando testifiqué
contra mi mamá.

373

00:17:11,989 --> 00:17:13,907
Missy, la nave sufrió mucho daño

374

00:17:13,991 --> 00:17:16,910
por los ataques previos,
y Andrew tapó el inodoro.

375

00:17:16,994 --> 00:17:18,746
Y aún tengo más para dar.

376

00:17:18,829 --> 00:17:22,207
¡Tienes que enojarte!
¡Respóndeles a las chicas de mierda!

377

00:17:22,291 --> 00:17:25,419

¡No puedo! ¡Soy agradable, eso es lo mío!

378

00:17:25,502 --> 00:17:27,671
¡Entonces, déjame salir! Yo lo haré.

379

00:17:27,755 --> 00:17:29,506
- ¡No!
- La nave está fallando.

380

00:17:29,590 --> 00:17:31,675
¡Y el inodoro se desbordó, Andrew!

381

00:17:31,759 --> 00:17:32,634
Lo siento.

382

00:17:32,926 --> 00:17:34,511
¡Soy libre! ¡Perras!

383

00:17:35,846 --> 00:17:37,598
¡No, el prisionero escapó!

384

00:17:37,681 --> 00:17:40,684
¿Qué voy a hacer? ¡No!

385

00:17:40,768 --> 00:17:43,979
Simplemente quería ser parte de esto.

386

00:17:44,438 --> 00:17:45,647
¿Y ahora lloras?

387

00:17:45,731 --> 00:17:47,066
Clásico de las chicas.

388

00:17:47,149 --> 00:17:49,234
Una grita y la otra llora.

389

00:17:49,318 --> 00:17:52,112
¿Saben? Quizá sea el efecto
de mi soda matutina,

390

00:17:52,196 --> 00:17:55,157

pero a la mierda con todos. Me voy.

391

00:17:55,240 --> 00:17:58,660
Y todos los relojes de esta escuela
tienen una hora diferente.

392

00:17:59,787 --> 00:18:01,038
Vaya.

393

00:18:01,121 --> 00:18:04,458
Parece que las chicas
se han vuelto locas como dicen.

394

00:18:04,541 --> 00:18:06,835
Nos oponemos
a su código de vestimenta sexista.

395

00:18:06,919 --> 00:18:08,420
Y por eso, ¿adivinen qué?

396

00:18:08,504 --> 00:18:10,672
Están castigadas después de clases.

397

00:18:10,756 --> 00:18:13,300
A mi salón, chicas,
y no se cambien de ropa.

398

00:18:13,383 --> 00:18:15,427
No somos chicas, somos damas.

399

00:18:16,678 --> 00:18:19,765
Mierda, mi tobillo chupapitos.

400

00:18:20,307 --> 00:18:24,520
Dicen que no quieren que miremos,
pero luego desfilan con faldas cortas.

401

00:18:24,603 --> 00:18:27,689
- Estas mojigatas son tan confusas.
- No puedo pensar bien.

402

00:18:27,773 --> 00:18:30,275

¡Deberías expresar tu opinión en línea!

403

00:18:30,359 --> 00:18:31,985
¡No pienses! Hola, UCB.

404

00:18:32,069 --> 00:18:34,196
¡Al diablo, será en vivo!
Hola, Bill O'Reilly.

405

00:18:35,197 --> 00:18:38,200
¿Qué tal familia?
Es Pedorrero, ya me conocen.

406

00:18:38,283 --> 00:18:39,827
Me tiré un pedo en un basurero.

407

00:18:39,910 --> 00:18:41,495
Me tiré otro en un charco sucio.

408

00:18:41,578 --> 00:18:44,164
Pero no vengo a tirarme pedos,
sino a decir la verdad.

409

00:18:44,581 --> 00:18:47,835
¿Pueden olerlo?
Porque no es silencioso, pero es mortal.

410

00:18:47,918 --> 00:18:49,586
Cielos, Andrew, es perfecto.

411

00:18:49,670 --> 00:18:52,339
- ¿Qué quieren las mujeres?
- Saludos al amigo Mel Gibson.

412

00:18:52,422 --> 00:18:53,841
Porque no lo sé.

413

00:18:53,924 --> 00:18:55,175
Había una chica,

414

00:18:55,259 --> 00:18:57,970
e intenté ser el chico dulce

que dicen que quieren...

415

00:18:58,053 --> 00:19:00,347
- Pero no quieren uno dulce.
- Y ella me dejó.

416

00:19:00,973 --> 00:19:04,059
- Así que intenté ser buena onda.
- ¡Sombrero Kangol!

417

00:19:04,143 --> 00:19:07,563
Y no le gustó porque saqué a un niño
de su silla de ruedas.

418

00:19:07,646 --> 00:19:08,605
Noticias falsas.

419

00:19:08,689 --> 00:19:11,024
Es difícil ser un chico actualmente.

420

00:19:11,108 --> 00:19:12,985
¡Es difícil para Pedorrero! ¡Tira pedos!

421

00:19:13,068 --> 00:19:14,444
¿Alguien más lo siente?

422

00:19:14,611 --> 00:19:15,988
Menos charla, más pedos.

423

00:19:16,071 --> 00:19:17,906
Pon tu trasero en la cámara
y tírate uno.

424

00:19:17,990 --> 00:19:20,033
¡Mira mis videos de pedos!
¡Soy un gran fan!

425

00:19:20,117 --> 00:19:21,910
Oye, hay muchos tipos

426

00:19:21,994 --> 00:19:23,328
- que sienten lo mismo.

- ¿Sí?

427

00:19:23,412 --> 00:19:25,831
Nos reunimos todos los jueves.
Deberías venir.

428

00:19:25,914 --> 00:19:26,748
¿Debería ir?

429

00:19:26,832 --> 00:19:29,126
¿Reunirse con unos desconocidos
de Internet?

430

00:19:29,710 --> 00:19:30,836
Sí, por favor.

431

00:19:31,420 --> 00:19:33,964
Es injusto que castigaran a las chicas.

432

00:19:34,047 --> 00:19:35,883
¿Ya revocaron la Primera Enmienda?

433

00:19:35,966 --> 00:19:39,303
Mira, como judío de Fox News,
creo que estaban vestidas como ramerás.

434

00:19:39,386 --> 00:19:42,639
Bueno, como mujer de NPR, que nació judía,

435

00:19:42,723 --> 00:19:46,852
pero ya no practica el judaísmo,
creo que los chicos actuaron horrible.

436

00:19:46,935 --> 00:19:49,521
Dios, ¡qué chillona!
¡Pareces una maldita tetera!

437

00:19:49,605 --> 00:19:52,733
- No le hables así a mi esposa.
- No necesito que me defiendas, Cyrus.

438

00:19:52,816 --> 00:19:57,821

Me llamo Mamá de Jay
y tengo una hija secreta.

439

00:19:57,905 --> 00:19:59,364
- ¡Siéntate!
- ¡Maldición, Lizer!

440

00:19:59,448 --> 00:20:01,658
¡Pusiste un código de vestimenta
y no funcionó!

441

00:20:01,742 --> 00:20:03,952
¿Qué vas a hacer ahora, rata imbécil?

442

00:20:04,870 --> 00:20:07,456
- Sí, ¿qué vas a hacer?
- ¿Uniformes?

443

00:20:07,539 --> 00:20:11,251
- ¿Uniformes?
- ¿Uniformes rígidos, ásperos y feos?

444

00:20:11,335 --> 00:20:14,087
Yo quiero saber más de esa hija secreta.

445

00:20:14,171 --> 00:20:15,339
TIENDA DE UNIFORMES

446

00:20:15,422 --> 00:20:17,174
Parezco un maldita mormona.

447

00:20:17,257 --> 00:20:19,092
- Hola.
- Genial, también luces horrible.

448

00:20:19,176 --> 00:20:20,761
Oye, ¿cuál es tu problema?

449

00:20:20,844 --> 00:20:23,847
- ¡Estoy enojada, imbécil!
- ¡Está enojada, imbécil!

450

00:20:23,931 --> 00:20:26,600
Mira, entiendo, apesta que te castigaran.

451
00:20:26,683 --> 00:20:30,020
Vamos, no seas dura, es comprensivo.

452
00:20:30,103 --> 00:20:32,981
No entiendes.
No sabes lo que es ser una chica.

453
00:20:33,065 --> 00:20:34,399
- ¡Te dicen qué usar!
- Yo...

454
00:20:34,483 --> 00:20:37,569
- Todos opinan del tamaño de tus senos.
- ¿Sí?

455
00:20:37,653 --> 00:20:41,323
- ¡Y nos llamaste putas!
- Bueno, perdón por todo eso,

456
00:20:41,406 --> 00:20:43,408
pero, Jessi, estoy de tu lado.

457
00:20:43,492 --> 00:20:45,452
Solo que no sé qué hacer.

458
00:20:45,535 --> 00:20:47,162
¡Yo tampoco sé!

459
00:20:47,246 --> 00:20:50,332
¡Y creo que puede ser
esta larga conversación debemos tener!

460
00:20:50,415 --> 00:20:52,668
- ¡Pues adelante!
- ¡Creo que ya lo hacemos!

461
00:20:52,751 --> 00:20:54,461
- ¿En serio? ¿Ahora?
- ¡Sí, es esta!

462

00:20:54,544 --> 00:20:56,088

- ¡No está tan mal!

- ¡Está bien!

463

00:20:56,171 --> 00:20:57,172

- ¡Muy bien!

- ¡Sí!

464

00:20:57,256 --> 00:20:59,424

- ¡Genial!

- ¿Puedo tener la última palabra?

465

00:20:59,508 --> 00:21:00,968

- ¡Sí!

- ¡No seas alguien

466

00:21:01,051 --> 00:21:02,761

que siempre debe decir lo último!

467

00:21:03,262 --> 00:21:04,388

- ¡Bien!

- ¡No lo hagas!

468

00:21:04,471 --> 00:21:05,764

- ¿Puedo abrazarte?

- ¡No!

469

00:21:05,847 --> 00:21:07,182

- ¿No?

- Bueno.

470

00:21:07,266 --> 00:21:11,687

Maldición, están en la secundaria
y tienen esta conversación profunda.

471

00:21:11,770 --> 00:21:13,689

Los amo, chicos.

472

00:21:13,772 --> 00:21:16,608

Mis mejores amigos
son mejores amigos otra vez.

473

00:21:16,692 --> 00:21:18,485
- ¿Entrenador Steve?
- ¡Ojalá!

474
00:21:18,568 --> 00:21:22,864
Me despidieron de Walgreens
y ahora soy el entrenador maniquí Steve.

475
00:21:23,073 --> 00:21:24,908
Lo malo es que, verán,

476
00:21:24,992 --> 00:21:27,619
técnicamente ya no soy un ser humano.

477
00:21:27,786 --> 00:21:30,414
Lo positivo es que puedo sacarme el brazo

478
00:21:30,497 --> 00:21:32,291
para chocar los cinco.

479
00:21:32,708 --> 00:21:33,625
¡Dame cinco!

480
00:21:33,709 --> 00:21:35,877
Los quiero, mis amigos callados.

481
00:21:36,003 --> 00:21:38,297
¡Cielos! Richard se cayó.

482
00:21:40,382 --> 00:21:43,218
Solo quería seguir usando mis overoles

483
00:21:43,302 --> 00:21:47,973
y ahora debo usar esta falda estúpida,
y todos están enojados conmigo.

484
00:21:48,056 --> 00:21:50,851
¡Basta de lágrimas, patética irritable!

485
00:21:50,934 --> 00:21:54,688
No, aléjate de mí,
solo quiero estar triste.

486

00:21:54,771 --> 00:21:57,524
¡Tonterías!
¡No estás triste, estás enojada!

487

00:21:57,649 --> 00:21:58,483
¡Furiosa!

488

00:21:58,567 --> 00:22:01,278
Eres policía
y acaban de matar a tu compañero.

489

00:22:01,486 --> 00:22:03,613
El día anterior a su retiro.

490

00:22:03,697 --> 00:22:05,949
¡Es una tragedia! ¡Compró un maldito bote!

491

00:22:06,325 --> 00:22:08,118
¡Basta! ¡Te odio!

492

00:22:08,493 --> 00:22:09,745
Eres mala y fea,

493

00:22:10,037 --> 00:22:12,247
y no quiero que piensen que soy como tú.

494

00:22:12,331 --> 00:22:14,416
¿Adivina qué, testículo de Hitler?

495

00:22:14,499 --> 00:22:16,043
¡Yo soy tú!

496

00:22:16,209 --> 00:22:19,004
¡Cállate! ¿Qué hice?

497

00:22:19,880 --> 00:22:22,758
A eso me refiero, nena.

498

00:22:23,800 --> 00:22:25,052
Sabe a poder.

499

00:22:25,635 --> 00:22:29,514
Oye, luciérnaga,
aquí está el sostén con varios rábanos.

500

00:22:29,598 --> 00:22:31,641
Como verás, no lo uso, ¿verdad?

501

00:22:32,100 --> 00:22:34,061
- Sí, papá, ya entendí.
- Pues dilo.

502

00:22:34,144 --> 00:22:35,771
- No usas el sostén.
- ¿Y?

503

00:22:35,979 --> 00:22:39,191
- ¡Es para rábanos!
- Dulces sueños, luciérnaga.

504

00:22:42,694 --> 00:22:44,237
¿Qué es ese olor sexi?

505

00:22:49,034 --> 00:22:50,952
¿Qué haces aquí?

506

00:22:51,620 --> 00:22:53,497
Nunca hay comida en esta casa.

507

00:22:55,540 --> 00:22:56,917
No eres para comer.

508

00:22:58,460 --> 00:23:01,088
Debo asegurarme
de que entiendo lo que quieres.

509

00:23:01,171 --> 00:23:05,092
¿Dices que debo cogerte
antes de que mi cuerpo deje de funcionar?

510

00:23:07,427 --> 00:23:10,013
Rompiste tu brida, ave sucia.

511

00:23:10,889 --> 00:23:13,100
Sí, también me sorprendió saber
esa palabra.

512

00:23:14,059 --> 00:23:17,062
Llegamos al restaurante,
y no le abro la puerta

513

00:23:17,145 --> 00:23:19,231
porque supongo que ahora no debo hacerlo.

514

00:23:19,314 --> 00:23:21,400
¿No recibiste el memo?
La caballerosidad murió.

515

00:23:22,234 --> 00:23:23,819
Sí, todos nos reímos.

516

00:23:23,902 --> 00:23:26,988
Y no le gustó.
O sea, ¿qué quieren de nosotros?

517

00:23:27,072 --> 00:23:29,658
A esto me refería. ¡No podemos ganar!

518

00:23:29,741 --> 00:23:32,244
- Él entiende. ¿Qué tal, amigo?
- Hola, otros amigos.

519

00:23:32,327 --> 00:23:34,371
Bienvenido. Cuéntanos tu lucha.

520

00:23:34,454 --> 00:23:36,498
Bueno. Había una chica...

521

00:23:37,249 --> 00:23:38,083
Sí, gracias.

522

00:23:38,166 --> 00:23:40,836
Exacto. Las mujeres de ahora
están confundidas, ¿no?

523

00:23:40,919 --> 00:23:42,421
Parece que olvidaron

524

00:23:42,504 --> 00:23:45,424
que su obligación biológica
es tener bebés.

525

00:23:45,715 --> 00:23:48,760
- Vaya, bueno.
- Porque, y esto lo dice la ciencia,

526

00:23:48,885 --> 00:23:51,513
sus cerebros son más pequeños.

527

00:23:51,596 --> 00:23:52,681
Claro que no.

528

00:23:52,764 --> 00:23:55,142
Y por eso mi esposa fue tan estúpida

529

00:23:55,225 --> 00:23:58,687
que me dejó por un "doctor negro",
lo que sea que eso signifique.

530

00:23:58,770 --> 00:24:00,272
Quizá que estudió medicina.

531

00:24:00,355 --> 00:24:01,606
Y su abogado judío dice

532

00:24:01,690 --> 00:24:05,110
- que es porque golpeé a mi vecino gay.
- Idioteces políticamente correctas.

533

00:24:05,193 --> 00:24:07,904
¡Por eso necesitamos
un etnoestado patriarcal

534

00:24:07,988 --> 00:24:10,073
de pura sangre europea!

535

00:24:10,157 --> 00:24:10,991
¡Sí!

536

00:24:11,074 --> 00:24:14,327
- ¡Cierto!

- Ya veo, son nazis, ¡estamos entre nazis!

537

00:24:14,411 --> 00:24:15,996
Bien, cierra la puerta, Andrew.

538

00:24:16,079 --> 00:24:18,290
Nos vengaremos
de estos bastardos sin gloria.

539

00:24:18,373 --> 00:24:20,584
¿Quieres incendiar la habitación
y matar a todos?

540

00:24:20,667 --> 00:24:23,920
- Sí, ¿en qué pensabas?
- En irnos de la reunión nazi.

541

00:24:24,004 --> 00:24:26,756
- Nadie sabe que estamos aquí.
- Hola, Andrew.

542

00:24:26,840 --> 00:24:28,967
Cielos. Claro, eres tú.

543

00:24:29,176 --> 00:24:30,886
Adelante. Soy malo.

544

00:24:30,969 --> 00:24:33,263
Tomé más decisiones terribles...

545

00:24:33,346 --> 00:24:36,600
- Sí.
- Y ahora estoy con supremacistas blancos.

546

00:24:36,683 --> 00:24:40,228
Sí, todo eso, por eso estoy aquí.

547

00:24:40,479 --> 00:24:43,315
Disculpa,
¿cómo pagarás por el consolador nazi?

548

00:24:43,398 --> 00:24:44,608
Su tarjeta fue rechazada.

549

00:24:45,150 --> 00:24:48,945
Pásala otra vez,
acabo de comprar un chocolate.

550

00:24:49,029 --> 00:24:50,155
¡Diablos, sí!

551

00:24:52,032 --> 00:24:53,575
Sí. ¿Quieres esa salsa?

552

00:24:53,658 --> 00:24:54,701
¡Sí! ¿Sí?

553

00:24:54,993 --> 00:24:57,037
Mi salsera está llena de salsa.

554

00:24:57,120 --> 00:24:59,247
¡Sí!

555

00:24:59,331 --> 00:25:00,290
¡Eso es!

556

00:25:01,625 --> 00:25:03,460
¡Te relleno!

557

00:25:05,587 --> 00:25:06,421
¡Gala!

558

00:25:06,505 --> 00:25:08,590
Preparé ese pavo para una cena de gala.

559

00:25:09,090 --> 00:25:10,509
Hola, Nick. ¿Cómo estoy?

560

00:25:10,592 --> 00:25:12,427
Bien, fui a una reunión nazi.

561

00:25:12,511 --> 00:25:14,137
- Andrew.
- No. No me gustó.

562

00:25:14,221 --> 00:25:15,305
Qué buena noticia.

563

00:25:15,388 --> 00:25:16,890
Oye, ¿qué te pasa últimamente?

564

00:25:16,973 --> 00:25:20,727
No sé, ha sido muy difícil
con lo de Missy y Lars.

565

00:25:20,810 --> 00:25:24,064
Porque me enojé mucho
y pensé que era la víctima,

566

00:25:24,439 --> 00:25:27,067
pero ahora creo que
tal vez soy el imbécil.

567

00:25:27,150 --> 00:25:28,401
Es posible.

568

00:25:28,985 --> 00:25:31,071
No quiero tener odio en mi corazón.

569

00:25:31,154 --> 00:25:33,657
- Ven, amigo.
- Dios. Odiaban tanto a los judíos.

570

00:25:33,740 --> 00:25:34,741
Lo sé, es duro.

571

00:25:34,824 --> 00:25:36,451
¿Sabes qué no es duro? ¡Mi pito!

572

00:25:36,535 --> 00:25:38,203
- Genial, Jay.
- ¿Te digo por qué?

573
00:25:38,286 --> 00:25:39,746
Adivinaré, te cogiste a un pavo.

574
00:25:39,829 --> 00:25:41,873
¿Qué? No, ya quisieras.

575
00:25:41,957 --> 00:25:44,918
Bueno, lo hice, y fue increíble.

576
00:25:45,001 --> 00:25:45,835
¡Se los dije!

577
00:25:45,919 --> 00:25:48,922
Escúchame, en un momento, estaba sobre mí.

578
00:25:49,005 --> 00:25:52,092
El pavo me montó, pavo al revés.

579
00:25:52,175 --> 00:25:53,927
Jay, ¿cómo te dejé ir?

580
00:25:54,010 --> 00:25:55,804
Y me dejó acabar en sus menudos,

581
00:25:56,263 --> 00:25:57,556
Cielos, miren eso.

582
00:25:59,474 --> 00:26:01,142
Missy no usa su uniforme.

583
00:26:01,351 --> 00:26:05,313
Señorita Foreman-Greenwald,
¿qué es lo que no veo en su cuerpo?

584
00:26:07,274 --> 00:26:10,902
Rompió las reglas, capitán,
y pagará el precio.

585

00:26:10,986 --> 00:26:12,320
¡Missy, debemos rendirnos!

586

00:26:12,404 --> 00:26:15,407
¡Él es muy fuerte! ¡Vamos a morir!

587

00:26:15,490 --> 00:26:17,075
- El Sr. Mierda tiene razón.
- No.

588

00:26:17,158 --> 00:26:19,369
El señor Mierda está equivocado.

589

00:26:19,452 --> 00:26:21,037
¡Es hora de pelear!

590

00:26:21,121 --> 00:26:24,583
¡Es hora de meterle los dedos en los ojos!

591

00:26:24,666 --> 00:26:25,709
No confíes en ella.

592

00:26:25,792 --> 00:26:27,377
Cállate, dulce machote,

593

00:26:27,460 --> 00:26:29,337
con tus labios suaves y tu piel perfecta.

594

00:26:30,297 --> 00:26:31,881
¡Es hora de atacar!

595

00:26:31,965 --> 00:26:34,175
¡Y no me gusta llegar tarde!

596

00:26:35,927 --> 00:26:38,096
¡No usaré mi uniforme

597

00:26:38,179 --> 00:26:39,848
porque es feo y estúpido!

598

00:26:39,931 --> 00:26:42,517
¡Y eres un sexista pervertido,
cara de caca!

599
00:26:42,601 --> 00:26:43,893
¡Sí, Missy!

600
00:26:43,977 --> 00:26:45,478
¿Qué? ¿ahora me alientan?

601
00:26:46,438 --> 00:26:48,440
Sus ovaciones son vacías.

602
00:26:48,523 --> 00:26:50,442
¡Me avergonzaron por mi ropa!

603
00:26:50,525 --> 00:26:52,611
¡Son todas unas hipócritas!

604
00:26:53,111 --> 00:26:55,530
- ¡Chúpenmela, señoritas!
- ¡Cállate, Jay!

605
00:26:55,614 --> 00:26:57,198
- Sí, perdón.
- Para que sepan,

606
00:26:57,282 --> 00:27:00,035
los niños no son animales,
pueden controlarse.

607
00:27:00,118 --> 00:27:01,453
También aprendí eso, Missy.

608
00:27:01,536 --> 00:27:03,622
- ¡Y tú!
- ¡No!

609
00:27:03,705 --> 00:27:07,167
Salimos por cinco malditos días.

610
00:27:07,250 --> 00:27:10,086

¡No te debo una mierda!
¡Supéralo, señor Caca!

611

00:27:10,170 --> 00:27:11,504
¡Ya basta, Missy!

612

00:27:11,588 --> 00:27:14,716
¡Cómete tu ceño vertical, Lizer!

613

00:27:14,799 --> 00:27:16,968
¿Qué se supone que significa eso?

614

00:27:17,510 --> 00:27:19,596
Lo que se supone que significa

615

00:27:19,679 --> 00:27:22,390
es que es hora de que te comas
tu propio culo, ¡idiota!

616

00:27:23,391 --> 00:27:26,811
- Caleb, ¿estás grabando?
- Grabé todo después de "señor Caca".

617

00:27:26,895 --> 00:27:29,939
¿Esto? ¿Mi culo? No puedes hablarme...

618

00:27:30,023 --> 00:27:30,857
No.

619

00:27:30,940 --> 00:27:33,443
La niña tiene razón, Lizer.
Cómete el culo.

620

00:27:33,526 --> 00:27:35,195
- Yo...
- Me quedan 45 días

621

00:27:35,278 --> 00:27:37,280
y armaste un lío.

622

00:27:37,614 --> 00:27:40,075
Ahora, niños, cuyos nombres no conozco,

623

00:27:40,158 --> 00:27:43,161
la secundaria
es la peor época de sus vidas.

624

00:27:43,244 --> 00:27:45,288
No hay por qué hacerla más difícil, ¿no?

625

00:27:45,372 --> 00:27:48,249
Así que no más uniformes
ni códigos de vestimenta sexistas.

626

00:27:48,333 --> 00:27:50,627
- ¡Sí!
- Yo también estoy feliz.

627

00:27:50,710 --> 00:27:52,629
El próximo que me hable será expulsado.

628

00:27:52,712 --> 00:27:57,634
- ¡Missy!
- ¡Missy!

629

00:27:59,052 --> 00:28:02,389
La primavera,
ha comenzado una nueva temporada.

630

00:28:02,597 --> 00:28:04,683
Y a medida que los días se alargan,

631

00:28:04,766 --> 00:28:07,352
como tantas erecciones en Matemáticas,

632

00:28:07,560 --> 00:28:09,938
los sueños se vuelven más húmedos.

633

00:28:10,021 --> 00:28:13,316
Porque las lluvias de abril
traen a Austin Powers.

634

00:28:13,400 --> 00:28:16,152
¿Te excito, nena?

635

00:28:16,236 --> 00:28:17,946
La tercera temporada lo hará.

636

00:28:18,446 --> 00:28:20,573
La tercera temporada está en marcha.

637

00:28:20,657 --> 00:28:24,119
¿Vieron que un episodio se llama
Cómo tener un orgasmo?

638

00:28:24,202 --> 00:28:26,329
En mi caso, es una botella de vino rosado

639

00:28:26,413 --> 00:28:28,498
y que me ahorquen las alas.

640

00:28:28,581 --> 00:28:29,499
Adelante, Luda.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.